

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/29022> holds various files of this Leiden University dissertation.

**Author:** Lin, Chin-hui

**Title:** Utterance-final particles in Taiwan Mandarin: contact, context and core functions

**Issue Date:** 2014-10-02

## REFERENCES

- Ang, Uijin. 1985. 台灣河佬語聲調研究 *Táiwān Hèlǎoyǔ shēngdiào yánjiū* [A study of Taiwan Hoklo tones]. Taipei: Zili wǎnbào shè.
- Ang, Uijin. 1992. 台灣方言之旅 *Táiwān fāngyán zhī lǚ* [A tour of Taiwan dialects]. Taipei: Avanguard.
- Appel, René and Muysken, Pieter. 1987. *Language contact and bilingualism*. London: Edward Arnold.
- Baumgarten, Nicole, and House, Juliane. 2010. *I think and I don't know* in English as lingua franca and native English discourse. *Journal of Pragmatics* 42(5): 1184–1200.
- Blust, Robert. 1995. The prehistory of the Austronesian-speaking peoples: A view from language. *Journal of World Prehistory* 9(4): 453–510.
- CASS (Chinese Academy of Social Sciences). 2010. 现代汉语词典 (第5版) *Xiàndài Hànyǔ cídiǎn (dì wǔ bǎn)* [Contemporary Chinese dictionary (5<sup>th</sup> edition)]. Beijing: The Commercial Press.
- Chafe, Wallace L. 1976. Givenness, contrastiveness, definiteness, subjects and topics. In Li, Charles N. (ed.), *Subject and topic*, 27–55. New York: Academic.
- Chafe, Wallace L. 1994. *Discourse, consciousness, and time*. The University of Chicago Press.
- Chang, Miao-Hsia. 2002. Discourse functions of *Anne* in Taiwanese Southern Min. *Concentric: Studies in English Literature and Linguistics* 28(2): 85–115.
- Chang, Yueh-chin. 1998. Taiwan Mandarin vowels: An acoustic investigation. *Tsing Hua Journal of Chinese Studies* 28:3, 255–274.
- Chao, Yuen Ren. 1926. 北京、蘇州、常州語助詞的研究 *Běijīng, Sūzhōu, Chángzhōu yǔzhùcí de yánjiū* [A study of particles in Beijing, Suzhou and Changzhou dialects]. *Qīnghuá xuébào* 3(2): 865–917.
- Chao, Yuen Ren. 1968. *A grammar of spoken Chinese*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press.
- Chappell, Hilary. 1991. Strategies for the assertion of obviousness and disagreement in Mandarin: A semantic study of the modal particle *me*. *Australian Journal of Linguistics* 11(1): 39–65.
- Chappell, Hilary. 2001. Synchrony and diachrony of Sinitic languages: A brief history of Chinese dialects. In Chappell, Hilary (ed.) *Sinitic grammar: Synchronic and diachronic perspectives*, 3–28. Oxford University Press.
- Chen, Chiou-mei. 1989. *A study of Taiwanese sentence-final particles*. MA thesis, National Taiwan Normal University.

- Chen, Chun-Mei. 2007. The functions of prosody in discourse analysis: A case study of tags in Mandarin talk shows. *Nouveaux cahiers de linguistique française* 28: 327–333.
- Chen, Hao. 2004. 一二三，到台灣 *Yī èr sān, dào Táiwān* [One, two, three, this is Taiwan]. Taipei: China Times.
- Chen, Litong. 2011. The imposition of Cantonese on Mandarin in the city of Guangzhou. In Jing-Schmidt, Zhuo (ed.) *Proceedings of the 23rd North American conference on Chinese linguistics (NACCL-23)* 2, 93–104. University of Oregon, Eugene.
- Chen, Liufen. 2008. 从台湾娱乐节目看当地的语言文化特色 *Cóng Táiwān yúlè jiémù kàn dāngdì de yǔyán wénhuà tèsè* [The linguistic and cultural features in Taiwan from the perspective of Taiwanese TV entertainment programs]. *Shānxī shīfàn dàxué xuébào* 37: 114–118.
- Chen, Ping. 1999. *Modern Chinese: History and sociolinguistics*. Cambridge University Press.
- Chen, Ping. 2001. Development and standardization of lexicon in modern written Chinese. In Chen, P. and N. R. Gottlieb (eds.) *Language planning and language policy: East Asian perspectives*, 49–73. Psychology Press.
- Chen, Yachuan. 1991. “地方普通话”的性质特征及其他 *Dìfāng pǔtōnghuà de xìngzhì tèzhēng jí qítā* [The features and characteristics of local Mandarin varieties]. *Shìjiè Hànyǔ jiàoxué* 1: 12–17.
- Cheng, Chin-chuan. 1973. *A synchronic phonology of Mandarin Chinese*. The Hague: Mouton.
- Cheng, Jei-cheng. 1988. 透視傳播媒介 *Tòushì chuánbō méijiè* [Exploring communication media]. Taipei: Jīngjì yǔ shēnghuó.
- Cheng, Robert Liang-wei. 1985. A comparison of Taiwanese, Taiwan Mandarin, and Peking Mandarin. *Language* 61(2): 352–377.
- Cheng, Robert Liang-wei. 1990. 演變中的台灣社會語文：多語社會及雙語教育 *Yǎnbiàn zhōng de Táiwān shèhuì yǔwén: duōyǔ shèhuì jí shuāngyǔ jiàoyù* [Taiwan society and languages in transition: A multilingual society and bilingual education]. Taipei: Zìlì wǎnbào shè wénhuà chūbǎn bù.
- Cheng, Robert Liang-wei. 1994. Lexical diffusion in syntactic change: The case of Taiwanese aspect and phase markers. In Chen, Matthew Y. and Ovid J. L. Tzeng (eds.) *Honor of William S-Y. Wang: Interdisciplinary studies on language and language change*, 87–103. Taipei: Pyramid Press.
- Cheng, Robert Liang-wei. 1997. 台、華語的接觸與同義語的互動 *Tái, Huáyǔ de jiēchù yǔ tóngyìyǔ de hùdòng* [Contacts between Taiwanese and Mandarin and the interaction of synonyms]. Taipei: Yuǎnliú.

- Chua, Chee Lay. 2003. *The emergence of Singapore Mandarin: A case study of language contact*. Ph. D. dissertation, University of Wisconsin-Madison.
- Chu, Chauncey C. 1984. Beef it up with NE. *Journal of Chinese Language Teachers Association* 19(3): 87–92.
- Chu, Chauncey C. 2002. Relevance theory, discourse markers and the Mandarin utterance-final particle A/Ya. *Journal of the Chinese Language Teachers Association* 37(1): 1–42.
- Chu, Chengzhi. 1994. 语气词语气意义的分析问题——以“啊”为例 *Yùqìcí yǔqì yìyì de fēnxī wèntí: Yǐ “a” wéi lì* [Analyzing the modal meaning of modal particles: The example of a]. *Yǔyán jiàoxué yǔ yánjiū* 4: 39–51.
- Chu, Chuang-Pin. 1998. 媒體、認同與傳播科技：關心本土傳播傳媒發展的文化研究 *Méitǐ, rèntóng yǔ chuánbō kējì: Guānxīn běntǔ chuánbō chuánméi fāzhǎn de wénhuà yánjiū* [Media, identity and communication technologies: Cultural studies of the development of local media]. Taipei: Yuǎnliú.
- Chui, Kawai, and Lai, Huei-ling. 2008. The NCCU corpus of spoken Chinese: Mandarin, Hakka, and Southern Min. *Taiwan Journal of Linguistics* 6(2): 119–144.
- Chung, Lu-sheng. 1966. 國語語音學 *Guóyǔ Yǔyīnxué* [Mandarin Phonetics]. Taipei: Yǔwén Press.
- Chung, Raung-fu. 2007. 當代語言學概論 *Dāngdài yǔyánxué gàilùn* [Introduction to modern linguistics]. Taipei: Wúnán.
- Clancy, Patricia M., Thompson, Sandra A., Suzuki, Ryoko and Tao, Hongyin. 1996. The conversational use of reactive tokens in English, Japanese, and Mandarin. *Journal of pragmatics* 26(3): 355–387.
- Clark, Herbert H. and Brennan, Susan E. 1991. Grounding in communication. In Resnick, Lauren B., John M. Levine and Stephanie D. Teasley (eds.) *Perspectives on socially shared cognition*, 127–149. American Psychological Association.
- Clark, Herbert H. and Schaefer, Edward F. 1989. Contributing to discourse. *Cognitive Science* 13: 259–294.
- Cook, Haruko Minegishi. 1990. An indexical account of the Japanese sentence-final particle *no*. *Discourse Processes* 13(4): 401–439.
- Curnow, Timothy Jowan. 2001. What language features can be ‘borrowed’? In Aikhenvald, A.Y. and R. M.W. Dixon (eds.), *Areal diffusion and genetic inheritance: Problems in comparative linguistics*, 412–436. Oxford: Oxford University Press.
- Davies, Peter. 1992. The non-Beijing dialect component in Modern standard Chinese. In Bolton, K. and H. Kwok (eds.) *Sociolinguistics today: International perspectives*, 192–206. London: Routledge.

- Diao, Yanbin. 1998. 台湾话的特点及其与内地的差异 *Táiwānhuà de tèdiǎn jí qí yǔ nèidì de chāyì* [The characteristics of Taiwan Mandarin and the differences between Taiwan Mandarin and mainland Mandarin]. *Zhōngguó yǔwén* 5: 387–390.
- DoS (Department of Statistics, Ministry of the Interior, ROC). 2002. 九十一年臺閩地區國民生活狀況調查 *Jiǔ shí yī nián Tái Mǐn dìqū guómín shēnghuó zhuàngkuàng diào chá* [Survey on living conditions of citizens in Taiwan-Fujian area in 2002]. Taipei: Department of Statistics, Ministry of the Interior, Republic of China.
- Farris, Catherine S. 1995. A semeiotic analysis of *sajiao* as a gender marked communication style in Chinese. In Johnson, M. and F. Y. L. Chiu (eds.) *Unbound Taiwan: Closeups from a distance*, 2–29. Chicago: Center for East Asian Studies, University of Chicago.
- Feng, Guangwu. 2008. Pragmatic markers in Chinese. *Journal of Pragmatics* 40: 1687–1718.
- Field, Fredric W. 2002. *Linguistic borrowing in bilingual contexts*. Amsterdam: John Benjamins.
- Ford, Cecilia E. and Fox, Barbara, A. 1996. Interactional motivations for reference formulation: He had. This guy had a beautiful, thirty-two Olds. In Fox, B. (ed.) *Studies in Anaphora*. Amsterdam: John Benjamins.
- Frank, Jane. 1990. You call that a rhetorical question?: Forms and functions of rhetorical questions in conversation. *Journal of Pragmatics* 14(5): 723–738.
- Goodwin, Charles and Goodwin, Marjorie Harness. 1987. Concurrent operations on talk: Notes on the interactive organization of assessments. *Papers in Pragmatics* 1(1): 1–54.
- Gumperz, John Joseph. 1982. *Discourse strategies*. Cambridge University Press.
- Guo Xi. 1999. 试论海峡两岸汉语差异的起源 *Shì lùn hǎixiá liǎng'àn Hànyǔ chāyì de qǐyuán* [On the origins of differences between the Chinese varieties on both sides of the Taiwan Strait]. In Chen, Enquan (ed.) *Shuāngyǔ shuāngfāngyán yǔ xiàndài zhōngguó* [Two languages, two dialects and modern China], 102–114. Beijing Language University Press.
- Han, Saxena Y. 1995. A pragmatic analysis of the *ba* particle in Mandarin Chinese. *Journal of Chinese Linguistics* 23(2): 99–127.
- Haugen, Einar. 1950. The analysis of linguistic borrowing. *Language* 26(2): 210–231.
- Haviland, Susane and Clark, Herbert H. 1974. What's new? Acquiring new information as a process in comprehension. *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior* 13(5): 512–521.

- He, Rong (ed.). 1987. 國語日報辭典 (第36版) *Guóyǔ rìbào cídiǎn (dì sānshíliù bǎn)* [Mandarin daily dictionary (36<sup>th</sup> version)]. Taipei: Mandarin Daily Press.
- Heine, Bernd and Kuteva, Tania. 2005. *Language contact and grammatical change*. Cambridge University Press.
- Her, One-Soon. 2009. 語言與族群認同: 從台灣外省族群的母語與台灣華語談起 *Yǔyán yǔ zúqún rèntóng: Cóng Táiwān wàishěng zúqún de mǔyǔ yǔ Táiwān huáyǔ tán qǐ* [Language and group identity: On Taiwan mainlanders' mother tongue and Taiwan Mandarin]. *Language and Linguistics* 10(2): 375–419.
- Heritage, John. 1984. A change-of-state token and aspects of its sequential placement. In Atkinson, J. M. and J. Heritage (eds.) *Structures of social action*, 299–345. Cambridge University Press.
- Heritage, John and Raymond, Geoffrey. 2005. The terms of agreement: Indexing epistemic authority and subordination in talk-in-interaction. *Social Psychology Quarterly* 68(1): 15–38.
- Higashikata, Takayoshi (ed.). 1931. *Tai-Nichi ShinjiSho* [New Taiwanese-Japanese dictionary]. Taiwan Keisatsu Kyōkai.
- Hölker, Klaus. 1991. Französisch: Partikelforschung. *Lexikon der Romanistischen Linguistik* 6, 77–88. Tübingen: Niemeyer.
- Hsieh, Hsin-Yun. 2001. *The discourse-pragmatic functions of final particles in Taiwanese*. Master thesis, National Taiwan University.
- Hsieh Shelley Ching-Yu and Yeh Jui-Chuan. 2009. Taiwanese loanwords in Taiwan Mandarin: Mechanism of a dialect borrowing in Taiwan. *Studies in International Culture* 5(1): 99–133.
- Hsu, Hui-ju. 2005. *Some aspects of phonological leveling in Taiwan Mandarin*. Ph.D. dissertation. National Taiwan Normal University.
- Hsu, Hui-ju and Tse, John Kwock-ping. 2009. The tonal leveling of Taiwan Mandarin: A study in Taipei. *Concentric: Studies in Linguistics* 35(2): 225–244.
- Hsü, Raymond Shih-wen. 1979. *The style of Lu Hsün: Vocabulary and usage*. Hong Kong: University of Hong Kong.
- Hu, Ching-chi. 2002. *Question tags in Taiwan Mandarin: Discourse functions and grammaticalization*. Master thesis, National Taiwan Normal University.
- Huang, Hsu-miao. 2010. *A study on the pragmatic-discourse functions of jiushi and zhishi in spoken Chinese*. Master thesis, National Kaohsiung Normal University.
- Huang Lili, Zhou Shumin and Qian Lianqin. 1997. 港台語詞典 *Gǎng Tái yǔcí cídiǎn* [A dictionary of expressions from Hong Kong and Taiwan]. Huángshān shūshè.

- Huang, Meei-chin Lillian. 1992. Remarks on the phonological structure of Mandarin Chinese. *Journal of National Taiwan Normal University* 37: 363–383.
- Huang, Shuanfan. 1993. 語言、社會與族群意識 *Yǔyán, shèhuì yǔ zúqún yìshì* [Language, society, and ethnic identity]. Taipei: Crane.
- Huang, Shuanfan. 1999. The emergence of a grammatical category *definite article* in spoken Chinese. *Journal of Pragmatics* 31: 77–94.
- Jefferson, Gail. 2004. Glossary of transcript symbols with an introduction. In Lerner, Gene H. (ed.), *Conversation analysis: Studies from the first generation*, 13–31. Amsterdam: John Benjamins.
- Jucker, Andreas H. and Ziv, Yael. 1998. Discourse markers: Introduction. In Jucker, Andreas H. and Yael Ziv (eds.) *Discourse markers*, 1–12. Amsterdam: John Benjamins.
- Keenan (Ochs), E. and Schieffelin, Bambi B. 1976. Topic as discourse notion: A study of topic in the conversation of children and adults. In Li, Charles N. (ed.), *Subject and topic*, 335–384. New York: Academic.
- Kerswill, Paul and Williams, Ann. 2000. Creating a new town koine: Children and language change in Milton Keynes. *Language in Society* 29: 65–115.
- Kjellmer, Göran. 2009. Where do we backchannel? On the use of mm, mhm, uh huh and such like. *International Journal of Corpus Linguistics* 14 (1): 81–112.
- Klötter, Henning. 2006. Mandarin remains more equal. In Fell, Dafydd, Henning Klötter and Bi-yu Chang (eds.) *Taiwan before and after the change in ruling parties*, 207–223. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Kuang, Jianjing and Kuo, Grace. 2011. Comparison of prosodic properties of intonation in Beijing Mandarin and Taiwan Mandarin. Poster, the 161st meeting of the Acoustical Society of America, Seattle, WA.
- Kubler, Cornelius C. 1981. *The development of Mandarin in Taiwan: A case study of language contact*. Ph.D. dissertation, Cornell University.
- Kubler, Cornelius C. 1985. *The development of Mandarin in Taiwan: A case study of language contact*. Taipei: Student Book.
- Kuo, Yun-Hsuan. 2005. *New dialect formation: The case of Taiwanese Mandarin*. Ph.D. Dissertation, University of Essex.
- Lakoff, Robin. 1973. Language and woman's place. *Language in society* 2(1): 45–79.
- LaPolla, Randy J. 2001. The role of migration and language contact in the development of the Sino-Tibetan language family. In Aikhenvald, Alexandra Y. and R. M. W. Dixon (eds.). *Areal diffusion and genetic inheritance: Problems in comparative linguistics*, 225–254. Oxford: Oxford University Press.

- Lefebvre, Claire. 1998. *Creole genesis and the acquisition of grammar*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lefebvre, Claire. 2001. Relexification in creole genesis and its effects on the development of the creole. In Smith, Norval and Tonjes Veenstra (eds.), *Creolization and contact*, 9–42. Amsterdam: John Benjamins.
- Ler Soon Lay, Vivian. 2005. *An in-depth study of discourse particles in Singapore English*. Ph. D. dissertation, National University of Singapore.
- Levinson, Stephen C. 1983. *Pragmatics*. Cambridge University Press.
- Li, Boya. 2006. *Chinese final particles and the syntax of the periphery*. Ph. D. dissertation, Leiden University.
- Li, Charles N. and Thompson, Sandra A. 1981. *Mandarin Chinese: A functional reference grammar*. Berkeley: University of California Press.
- Li, Chin-An. 2008. The lexical influence of colonial language policies on Taiwanese novel-writing, 1924-1998: A computer-assisted corpus analysis. *Journal of National Taiwan Normal University: Humanities & Social Sciences* 53(1): 65–81.
- Li, David Chen-ching. 1985. Problems and trends of standardization of Mandarin Chinese in Taiwan. *Anthropological Linguistics* 27: 122–140.
- Li, Ing Cherry. 1999. *Utterance-final particles in Taiwanese: A discourse-pragmatic analysis*. Taipei: The Crane.
- Li, Jinxi. 1924. 新著國語文法 *Xīnzhù guóyǔ wénfǎ* [New grammar of the national language]. Shanghai: The Commercial Press.
- Li, Paul Jen-kuei. 2000. Formosan languages: The state of the art. In Blundell, David (ed.) *Austronesian Taiwan: Linguistics, history, ethnology, and pre-history*, 45–67. Berkeley: Phoebe Hearst Museum of Anthropology.
- Li, Rong (ed.). 1995. 南京方言詞典 *Nánjīng fāngyán cídiǎn* [Dictionary of the Nanjing dialect]. Jiāngsū jiàoyù.
- Li, Rong (ed.). 1996a. 揚州方言詞典 *Yángzhōu fāngyán cídiǎn* [Dictionary of the Yangzhou dialect]. Jiāngsū jiàoyù.
- Li, Rong (ed.). 1996b. 金華方言詞典 *Jīnhuá fāngyán cídiǎn* [Dictionary of the Jinhua dialect]. Jiāngsū jiàoyù.
- Li, Xianzhang. 1950. *Fukken goho zyosetu* [A grammar of the Ho-lo dialect of the Chinese language, spoken throughout Tiang-tsiu, Tsuan-tsiu, Amoy & Formosa]. Tokyo: Nampo Syokyoku.
- Liang, Shu-hui. 2004. 台語新約聖經三種版本的台灣社會實況化研究 *Tái yǔ xīnyuē shèngjīng sān zhǒng bǎnběn de Táiwān shèhuì shíkànghuà yánjiū* [Contextualization into the Taiwan society of three versions of the New Testament Taiwanese translation]. MA thesis. National Hsinchu University of Education.



- Lien, Chinfā. 2010. 台湾共同语的词汇重整 *Táiwān gòngtōngyǔ de cíhuì chóng-zhěng* [Relexification in the common language of Taiwan]. In Pan, Wuyun and Shen, Zhongwei (ed.) 研究之乐：庆祝王士元先生七十五寿辰学术论文集 *Yánjiū zhī lè: Qìngzhù Wáng Shìyuán xiānshēng qīshíwǔ shòuchén xuéshù lùn-wénjí* [The joy of research II: A festschrift in honor of Professor William S-Y Wang on his seventy-fifth birthday], 194–204. Shanghai: Shànghǎi Jiàoyù chū-bǎnshè.
- Lien, Chinfā. 2011. Aspects of contact-induced change: Interaction between TM and TSM. YZU Workshop on Language Structure and Language Learning. December 3–4, 2011.
- Lin, Chin-hui. 2003. 漢語句末助詞“啊”之教學語法初探 *Hànyǔ jù mò zhùcí a zhī jiāoxué yǔfǎ chūtàn* [The pedagogical grammar of Mandarin sentence-final particle *a*]. Master thesis, National Taiwan Normal University.
- Lin, Hua-dong. 2007. Study on modal particles in Southern Fujian dialect. *Journal of quanzhou normal university (social science)* 25(5): 47–54.
- Liu, Chia-chun. 2005. *A Corpus-based study of particle “A” in spontaneous Mandarin*. Master thesis, Fugen University.
- Liu, Hsiao-chien. 2011. How sound correlates with meaning: An analysis on Mandarin Chinese final particle *a*. In *Proceedings of the 17th International Congress of Phonetic Sciences*, 1266–1269. Hong Kong, China.
- Luke, K. K. 1990. *Utterance particles in Cantonese conversation*. Amsterdam: John Benjamins.
- Luo, Jiapeng. 2005. 台灣閩南語受到台灣國語影響的音變趨向 *Táiwān Mǐn-nányǔ shòudào Táiwān guóyǔ yǐngxiǎng de yīnbiàn qūxiàng* [The direction of sound change in Taiwan Southern Min under the influence of Taiwan Mandarin]. Paper presented at the 9<sup>th</sup> international symposium on the Min dialects, Fujian, October 25–27, China.
- Lü, Shuxiang. 1992. 中國文法要略 *zhōngguó wénfǎ yàoliè* [An outline of Chinese grammar]. Taipei: Wénshǐzhé.
- Makri-Tsilipakou, Marianthi. 1994. Interruption revisited: Affiliative vs. disaffiliative intervention. *Journal of Pragmatics* 21(4): 401–426.
- Mandelbaum, Jenny. 2013. Storytelling in conversation. In Sidnell, Jack and Tanya Stivers (eds.) *The handbook of conversation analysis*, 492–507. John Wiley & Sons, Ltd, Chichester, UK.
- Matras, Yaron. 2000. Fusion and the cognitive basis for bilingual discourse markers. *International Journal of Bilingualism* 4(4): 505–528.
- Matras Yaron and Sakel Jeanette. 2007. Investigating the mechanisms of pattern replication in language convergence. *Studies in Language* 31: 829–865.

- MoE (Ministry of Education). 1994. 重編國語辭典修訂本 *Chóngbiān guóyǔ cídiǎn xiūdìngběn* [A revised dictionary of the national language]. Online at: (<http://dict.revised.moe.edu.tw/>)
- Morita, Emi. 2005. *Negotiation of contingent talk: The Japanese interactional particles ne and sa*. Amsterdam: John Benjamins.
- Morita, Emi. 2012a. Deriving the socio-pragmatic meanings of the Japanese interactional particle *ne*. *Journal of pragmatics* 44: 298–314.
- Morita, Emi. 2012b. “This talk needs to be registered”: The metapragmatic meaning of the Japanese interactional particle *yo*. *Journal of pragmatics* 44: 1721–1742.
- Myers-Scotton, Carol. 1993. *Social motivations for codeswitching: Evidence from Africa*. Oxford University Press.
- Myers-Scotton, Carol. 1999. Explaining the role of norms and rationality in code-switching. *Journal of Pragmatics* 32: 1259–1271.
- Norman, Jerry. 1988. *Chinese*. Cambridge University Press.
- Norrick, Neal R. 1987. Functions of repetition in conversation. *Text* 7(3): 245–264.
- Ogawa, Naoyoshi. 1931. *Tai Niti daiziten (zyōkan)* [A comprehensive Taiwanese-Japanese dictionary, vol. 1]. Taihoku.
- PCO (Population Census Office). 1959. 中華民國戶口普查報告書 (第一卷:台閩地區) *Zhōnghuámínguó hùkǒu pǔchá bàogào shū (Dì yī juàn: Tái Mǐn dìqū)* [A population and housing census of the Republic of China (Volume one: Taiwan-Fujian Area)]. Taiwan: 台灣省戶口普查處 Population Census Office of Taiwan Province. (Date of census: 16 September 1956)
- Pomerantz, Anita. 1984. Agreeing and disagreeing with assessments: Some features of preferred/dispreferred turn shapes. In Atkinson, J.M. and J. Heritage (eds.) *Structures of social action*, 57–101. Cambridge University Press.
- Postma, Albert. 2000. Detection of errors during speech production: A review of speech monitoring models. *Cognition* 77: 97–131.
- Prince, Ellen F. 1978. A comparison of wh-clefts and it-clefts in discourse. *Language* 54, 833–906.
- Prince, Ellen F. 1988. On pragmatic change: The borrowing of discourse functions. *Journal of pragmatics* 12(5): 505–518.
- Qiu, Zhiqun and Van den Berg, Marien. 1994. 台灣語言現狀的初步研究 *Táiwān yǔyán xiànzhuàng de chūbù yánjiū* [A study on the current linguistic situation of Taiwan]. *Zhongguo Yuwen* 4, 254–261.
- Raymond, Geoffrey and Heritage, John. 2006. The epistemics of social relations: Owning grandchildren. *Language in Society* 35(5): 677–705.

- Sacks, Harvey, Emanuel A. Schegloff, and Gail Jefferson. 1974. A simplest systematics for the organisation of turn-taking for conversation. *Language* 50: 696–735.
- Sandel, Todd L. 2003. Linguistic capital in Taiwan: The KMT's Mandarin language policy and its perceived impact on language practices of bilingual Mandarin and Tai-gi speakers. *Language in Society* 32: 523–551.
- Schiffrin, Deborah. 1987. *Discourse markers*. Cambridge University Press.
- SCPRC (The State Council of the People's Republic of China). 1956. 国务院关于推广普通话的指示 *Guówùyuàn guānyú tuīguǎng Pǔtōnghuà de zhǐshì* [Guidelines for the promotion of Putonghua by the State Council]. Online at: [www.gov.cn/test/2005-08/02/content\\_19132.htm](http://www.gov.cn/test/2005-08/02/content_19132.htm) (last retrieval: 14 July 2014)
- Shi, Feng and Deng, Dan. 2006. 普通話與台灣國語的語音對比 *Pǔtōnghuà yǔ Táiwān guóyǔ de yǔyīn duìbǐ* [A contrastive phonetic comparison between Putonghua and Taiwan Mandarin]. In Ho, Dah-an, H. Samuel Cheung, Wuyun Pan, and Fuxiang Wu (eds.) 山高水長: 丁邦新先生七秩壽慶論文集 *Shān gāo shuǐ cháng: Dīng Bāngxīn xiānsheng qī zhì shòu qìng lùnwénjí* [Linguistic studies in Chinese and neighboring languages: Festschrift in honor of Professor Pang-Hsin Ting on his 70th birthday], 371–393. Taiwan: Institute of Linguistics, Academia Sinica.
- Shie, Chih-chiang. 1991. *A discourse-functional analysis of Mandarin sentence-final particles*. Master thesis, National Chengchi University.
- Shih, Cheng-Feng and Tiunn, Hak-khiam. 2003. 語言政策及制定語言公平法之研究 *Yǔyán zhèngcè jí zhìdìng yǔyán gōngpíngfǎ zhī yánjiù* [Language policy and the promulgation of the Language Equality Law]. Taipei: Avanguard.
- Siemund, Peter. 2008. Language contact: Constraints and common paths of contact-induced language change. *Language contact and contact languages*, 3–11. Amsterdam: John Benjamins.
- Stivers, Tanya and Robinson, Jeffrey D. 2006. A preference for progressivity in interaction. *Language in Society* 35, 367–392.
- Swihart, De-An Wu. 2003. The two Mandarins: Putonghua and Guoyu. *Journal of the Chinese Language Teachers Association* 38: 103–118.
- Tang, Chihsia. 2010. Self-monitoring discourse markers in classroom monologue narratives. *Concentric: Studies in Linguistics* 36(1): 105–131.
- Tang, Zhixiang. 1999. 台灣國語中的方言借詞 *Táiwān guóyǔ zhōng de fāngyán jiècí* [Dialect loanwords in Taiwan Mandarin]. Paper presented at the 6th International Symposium on Min Dialects, 23–25 June, Hong Kong, The Hong Kong University of Science and Technology. Online at: [www.huayuqiao.org/articles/tangzhixiang/tang04.htm](http://www.huayuqiao.org/articles/tangzhixiang/tang04.htm) (last retrieval: 31 July 2014)

- Tang, Zhixiang. 2001. 当代汉语词语的共时状况及其嬗变：90年代中国大陆、香港、台湾汉语词语现状研究 *Dāngdài Hànyǔ cíyǔ de gòngshí zhuàngkuàng jí qí shànbiàn: Jiǔshí niándài Zhōngguó dàlù, Xiānggǎng, Táiwān Hànyǔ cíyǔ xiànzhuàng yánjiù* [Synchronics and diachronics of contemporary Chinese words: A study on expressions from mainland China, Hong Kong and Taiwan in the 1990s]. Shanghai: Fudan University Press.
- Tang, Zhixiang. 2002. 台灣國語中的方言借詞. *Táiwān guóyǔ zhōng de fāngyán jiècí* [Dialect loanwords in Taiwan Mandarin]. In Ting, Pang-hsin and Song-hing Chang (eds.) 閩語研究與其與周邊方言的關係 *Mǐn yǔ yánjiū yǔ qí yǔ zhōubīān fāngyán de guānxi* [The study of Min Dialects and its relationship with other peripheral dialects], 251–262. Hong Kong: The Chinese University Press.
- Tanaka, Hiroko. 2000. The particle *ne* as a turn-management device in Japanese conversation. *Journal of pragmatics* 32: 1135–1176.
- Teng, Shou-hsin. 2002. Defining Taiwanese Mandarin. In So, Daniel W. C. and Gary M. Jones (eds.) *Education and society in plurilingual contexts*, 230–240. Brussels: VUB Brussels University Press.
- Thomason, Sarah Grey and Kaufman, Terrence. 1988. *Language contact, creolization, and genetic linguistics*. Berkeley: University of California.
- Thomason, Sarah Grey. 2001. *Language contact*. Edinburgh University Press.
- Trillo, Jesús Romero. 1997. Your attention, please: Pragmatic mechanisms to obtain the addressee's attention in English and Spanish conversations. *Journal of Pragmatics* 28: 205–221.
- Trudgill, Peter. 1986. *Dialects in contact*. Blackwell.
- Trudgill, Peter. 2004. *New-dialect formation: The inevitability of colonial Englishes*. Oxford: Oxford University Press.
- Trudgill, Peter. 2008. On the role of children and the mechanical view: A rejoinder. *Language in Society* 37(2): 277–280.
- Tsai, I-Ni. 2008. Projecting the unanticipatory: The Mandarin particle *Ei* and its projectability in daily conversation. In *Proceedings of the 20th North American Conference on Chinese Linguistics (NACCL-20)* 2, 1023–1040.
- Tsai, Shuo-yuan. 2011. *A study of Taiwan Southern-Min personal pronouns*. MA thesis, National Kaosiung Normal University.
- Tsao, Feng-fu. 2000. 台式日語與台灣國語：百年來在台灣發生的兩個語言接觸的實例 *Tái shì Rìyǔ yǔ Táiwān guóyǔ: Bǎi nián lái zài Táiwān fāshēng de liǎng ge yǔyán jiēchù de shíli* [Taiwanized Japanese and Taiwan Mandarin: Two case studies of language contact during the past hundred years in Taiwan]. *Chinese Studies* 18: 273–297.

- Tseng, Chin-chin. 2004. Prosodic properties of intonation in two major varieties of Mandarin Chinese: Mainland China vs. Taiwan. In *Proceedings of the International Symposium on Tonal Aspect of Languages: With Emphasis on Tone Languages*, 189–191. Beijing, China.
- Tseng, Hsin-i. 2003. 當代台灣國語的句法結構 *Dāngdài Táiwān guóyǔ de jùfǎ jiégòu* [The syntactic structures of contemporary Taiwanese Mandarin]. Master thesis, National Taiwan Normal University.
- Tseng, Shu-chuan. 2001. Highlighting utterances in Chinese spoken discourse. In *Proceedings of Pacific Asia Conference on Language, Information, and Computation* 15: 163–174.
- Tseng, Shu-chuan. 2005. Mandarin topic-oriented conversations. *International Journal of Computational Linguistics and Chinese Language Processing. Special Issue: Annotated Speech Corpora* 10(2): 201–218.
- Tseng, Shu-chuan and Gibbon, Dafydd. 2006. Discourse functions of duration in Mandarin: resource design and implementation. *Proceedings of Language Resources and Evaluation Conference*, 799–802. Genova.
- Tseng, Shu-chuan. 2013. Lexical coverage in Taiwan Mandarin conversation. *International Journal for Computational Linguistics and Chinese Language Processing*. 18(1): 1–18.
- Tsui, Amy B.M. 1991. The pragmatic functions of “I don’t know”. *Text* 11(4): 607–622.
- Tung, Chung-ssu (ed.). 2001. 臺灣閩南語辭典 *Táiwān Mǐnnányǔ cídiǎn* [A dictionary of Taiwan Southern Min]. Taipei: Wǔnán.
- Tung, Ping-Cheng. 1992. “一國兩語?” 從對外華語教學看兩岸語言的差異 *Yī guó liǎng yǔ*? *Cóng duì wài huáyǔ jiāoxué kàn liǎng'àn yǔyán de chāyì* [“One country two languages”? Viewing the linguistic difference in mainland China and Taiwan from the perspective of teaching Chinese as a foreign language] *Huáwén shìjiè* 64: 2–11.
- Tung, T'ung-he. 1974. 國語與北京話 *Guóyǔ yǔ Běijīnghuà* [The national language and Pekinese]. In Ting, Pang-Hsin (ed.) 董同龢先生語言學論文選集 *Dǒng Tónghé xiānsheng yǔyánxué lùnwén xuǎnjí* [A collection of Tung T'ung-he's linguistic essays], 367–369. Taipei: Shihuo.
- Van Coetsem, Frans. 1988. *Loan phonology and the two transfer types in language contact*. Dordrecht: Foris.
- Van Hell, Janet G. and De Groot, Annette M. B. 1998. Conceptual representation in bilingual memory: Effects of concreteness and cognate status in word association. *Bilingualism: Language and Cognition* 1(3): 193–211.

- Wang, Fu-chang. 1993. 族群通婚的後果：省籍通婚對於族群同化的影響 *Zúqún tōnghūn de hòuguǒ: Shěngjí tōnghūn duìyú zúqún tónguà de yǐngxiǎng* [The consequences of ethnic intermarriages: The impacts of intermarriages on ethnic assimilation in Taiwan]. *Journal of Social Sciences and Philosophy* 6(1): 231–267.
- Wang, Fu-chang. 1994. 光復後台灣漢人族群通婚的原因與形式初探 *Guāngfù hòu Táiwān Hànrén zúqún tōnghūn de yuányīn yǔ xíngshì chūtàn* [Causes and patterns of ethnic intermarriage among the Hokkien, Hakka, and mainlanders in postwar Taiwan: A preliminary examination]. *Bulletin of the Institute of Ethnology Academia Sinica* 76: 43–96.
- Wang, Fu-chang. 2001. 台灣族群通婚與族群關係再探 *Táiwān zúqún tōnghūn yǔ zúqúnquānxi zài tàn* [A re-examination of intermarriage and ethnic relationships]. In Lau, Siu-kai et al. (eds.) *社會轉型與文化變貌：華人社會的比較 Shèhuì zhuǎnxíng yǔ wénhuà biànmào: Huárén shèhuì de bǐjiào* [Social transformation and cultural change in Chinese societies], 393–430. Hong Kong: Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies.
- Wang, H. Samuel and Liu, H.-C. Joyce. 2010. The morphologization of liaison consonants in Taiwan Min and Taiwan Hakka. *Language and Linguistics* 11(1): 1–20.
- Wang, Jun. 1995. 当代中国的文字改革 *Dāngdài Zhōngguó de wénzì gǎigé* [Script reform in contemporary China]. Dāngdài Zhōngguó Chūbǎnshè.
- Wang, Ying Xian. 2013. *On Chinese modal particle a: A pragmatic and semantic study*. Bern: Peter Lang.
- Wang, Yu-Fang and Pi-Hua Tsai. 2007. Textual and contextual contrast connection: A study of Chinese contrastive markers across different text types. *Journal of Pragmatics* 39:1775–1815.
- Wang, Yu-Fang. 2008. Beyond negation: The discourse-pragmatic functions of *mei-you* and *bushi*. *Language Sciences* 30: 679–713.
- Wang, Yu-Fang, Pi-Hua Tsai, David Goodman and Meng-Ying Lin. 2010. Agreement, acknowledgement, and alignment: The discourse-pragmatic functions of *hao* and *dui* in Taiwan Mandarin conversation. *Discourse Studies* 12(2): 241–267.
- Wei, Hsiu-ming. 1984. 國語演變之研究 *Guóyǔ yǎnbiàn zhī yánjiù* [A study of the development of the national language]. National Taiwan University Press.
- Winford, Donald. 2005. Contact-induced change: Classification and processes. *Diachronica* 22(2): 373–427.
- Wong, Jean. 2000. Repetition in conversation: A look at “first and second sayings”. *Research on Language and Social Interaction* 33(4): 407–424.

- Wu, Pei-yi. 2005. 當代台灣國語語氣詞之研究：從核心語義和語用功能的角度探討 *Dāngdài Táiwān guóyǔ yǔqìcí zhī yánjiū: Cóng héxīn yǔyì hé yǔyòng gōngnéng de jiǎodù tàntǎo* [The utterance-final particles of contemporary Taiwanese Mandarin: From the perspective of core meaning and pragmatic function]. Master thesis, National Taiwan Normal University.
- Wu, Ruey-Jiuan Regina. 1997. Transforming participation frameworks in multi-party Mandarin conversation: The use of discourse particles and body behavior. *Issues in Applied Linguistics*, 8(2): 97–118.
- Wu, Ruey-Jiuan Regina. 2004. *Stance in talk: A conversation analysis of Mandarin final particles*. Amsterdam: John Benjamins.
- Wu, Shouli. 1946. 台灣人語言意識的側面觀 *Táiwānrén yǔyán yìshì de cèmiànguān* [A side glance on the language awareness of Taiwanese people]. *Táiwān Xīnshēngbào* (date: May 21): *Guóyǔ zhōukān* 1.
- Wurm, Stefen A. and Baumann, Theo. 1988. *Language Atlas of China*. Hong Kong: Longman Group Far East
- Xiong, Ziyu and Lin, Maocan. 2004. “啊”的韵律特征及其话语交际功能 “a” de yùnlǜ tèzhēng jí qí huàyǔ jiāojiè gōngnéng [Prosodic features of a and their conversational communicative functions]. *Contemporary linguistics* 6(2): 116–127.
- Yuan, Jiahua. 1989. 汉语方言概要 *Hànyǔ Fāngyán Gáiyào* [An outline of Chinese dialects]. Beijing: Wénzi Gǎigé.
- Yueh, Hsin-I. 2012. *The tactic of the Weak: A critical analysis of feminine persuasion in Taiwan*. PhD dissertation, University of Iowa.
- Zhou, Changji. 1996. 閩南話的形成發展及在臺灣的傳播 *Mǐnnánhuà de xíngchéng fāzhǎn jí zài Táiwān de chuánbō* [The formation of Southern Min and its spread in Taiwan]. Taipei: Táilì.
- Zhou, Guangqing and Liu, Wei. 1996. 漢語與中國新文化啓蒙 *Hànyǔ yǔ Zhōngguó xīn wénhuà qǐméng* [Chinese language and the enlightenment of Chinese new culture]. Taipei: Dōngdà túshū.
- ZHRB (Zhōnghuá ribào). 1947. 社論：國語推行運動的實施 *Shèlùn: Guóyǔ tuīxíng yùndòng de shìshī* [Editorial: The implementation of the Mandarin promotion campaign] (Date: 1947.1.26)
- Zhu, Dexi. 1982. 语法讲义 *Yǔfǎ jiǎngyì* [Lecture notes on grammar]. Beijing: The Commercial Press.